

МІНІСТЕРСТВО ОХОРОНИ ЗДОРОВ'Я УКРАЇНИ
ДОНЕЦЬКИЙ НАЦІОНАЛЬНИЙ МЕДИЧНИЙ УНІВЕРСИТЕТ ім.М.ГОРЬКОГО
НАУКОВО-ДОСЛІДНИЙ ІНСТИТУТ ТРАВМАТОЛОГІЇ ТА ОРТОПЕДІЇ

MINISTRY OF HEALTH SERVICE OF UKRAINE
DONETSK NATIONAL MEDICAL UNIVERSITY named after M.GORKY
RESEARCH AND DEVELOPMENT INSTITUTE OF TRAUMATOLOGY AND
ORTHOPAEDICS

УКРАЇНСЬКИЙ ЖУРНАЛ ТЕЛЕМЕДИЦИНИ ТА МЕДИЧНОЇ ТЕЛЕМАТИКИ

WWW.TELEMED.ORG.UA

UKRAINIAN JOURNAL OF TELEMEDICINE AND MEDICAL TELEMATICS

Науково-практичний журнал
Заснований у липні 2003 року

Том 7, №2, 2009

Scientific and practical journal
Founded in July 2003 year

Volume 7, №2, 2009

Редакційно-видавничий відділ
Донецького національного медичного університету ім. М. Горького

Editorial and Publishing Department of
Donetsk National Medical University named after M.Gorky

Донецьк, ТОВ „Цифровая типография”, 2009
Donets'k, ООО „Digital Typographia”, 2009

УКРАЇНСЬКИЙ ЖУРНАЛ ТЕЛЕМЕДИЦИНИ ТА МЕДИЧНОЇ ТЕЛЕМАТИКИ

*Curatio Sine
Distantia!*

Том 7, №2 2009

ЗАСНОВНИКИ та ВИДАВЦІ ЖУРНАЛУ:

Донецький національний
медичний університет
ім. М.Горького,
Науково-дослідний інститут
травматології та ортопедії

АДРЕСА ВИДАВЦІВ та РЕДАКЦІЇ:

вул. Артема, 106,
83048 Донецьк, Україна
Телефон:
+38-062-335-14-61
E-mail: avv@telemed.org.ua
WWW: <http://www.telemed.org.ua>

МЕДІА-ПАРТНЕР: Асоціація розвитку української телемедицини та електронної охорони здоров'я

<http://www.telemed.org.ua>
**International Society for
Telemedicine and eHealth**
<http://www.isft.net>
„Med-E-Tel”
<http://www.medetel.lu>

ДРУК:

ООО "Цифровая типография"
вул. Челюскінців, 291а, м. Донецьк
Тел.: (062)-388-07-31
Здано до набору 10.10.2009.
Підписано до друку 20.10.2009.
Тираж 500 прим., 2 номери на рік.
Формат 60х84 1/8. Обсяг
умовн. друк. арк. 10,0.
Друк лазерний

Відповідальність за добір та
викладення фактів у статтях і
рекламних матеріалах
несуть автори. Редакція не
завжди поділяє думки авторів.
Передрук статей можливий тільки
за письмової згоди
редакції.

Підписний індекс - 96071

Повнотекстова версія
журналу доступна в
Інтернеті за адресою:
<http://www.telemed.org.ua>

ISSN 1728-936X

**Цитується Index
Copernicus®**

РЕДАКЦІЙНА КОЛЕГІЯ

Головний редактор: В.М.КАЗАКОВ

Заступник головного редактора: А.В.ВЛАДИМИРСЬКИЙ

Відповідальний секретар: Д.К.КАПІНОВСЬКИЙ

Е.Ф.БАРИНОВ, О.І.ГЕРАСИМЕНКО, В.К.ГРІНЬ, W.GLINKOWSKI,
В.І.ДОНСЬКОЇ, О.Т.ДОРОХОВА, Ю.В.ДУМАНСЬКИЙ, Г.А.ІГНАТЕНКО,
М.JORDANOVA, В.Г.КЛИМОВИЦЬКИЙ, R.LATIFI, Г.В.ЛОБАНОВ,
Ю.Є.ЛЯХ, І.М.МАТРОС-ТАРАНЕЦЬ, В.П.МАРЦЕНЮК, О.П.МІНЦЕР,
М.NERLICH, Ю.Д.ПОПОВ, А.К.РУШАЙ, P.SOGNER, В.Л.СТОЛЯР,
В.Я.УМАНСЬКИЙ, В.С.ХАРЧЕНКО, В.К.ЧАЙКА, В.І.ЧЕРНІЙ,
В.П.ЯЦЕНКО

РЕДАКЦІЙНА РАДА

О.В.АНИЩЕНКО
Донецьк, Україна
О.Ю.АТЬКОВ
Москва, Росія
Д.М.АФОНІН
Санкт-Петербург, Росія
K.BRAUCHLI
Базель, Швейцарія
О.Б.ДИННИК
Київ, Україна
О.Д.ДМИТРИЄНКО
Санкт-Петербург, Росія
P.S.JOHN
Керала, Індія
Б.А.КОБРИНСЬКИЙ
Москва, Росія
О.С.КОВАЛЕНКО
Київ, Україна
І.В.КУЦЕНКО
Донецьк, Україна
D.M.LAM
Еверберг, Бельгія
О.Г.ЛІСНІЧОВ
Барнаул, Росія
В.М.ЛОБАС
Донецьк, Україна
I.MALMROS
Візбі, Швеція
S.MANANKOVA BYE
Трьомсо, Норвегія

R.MERRELL
Річмонд, США
M.MOLEFI
Преторія, ПАР
С.П.МИРОНОВ
Москва, Росія
О.І.ОРЛОВ
Москва, Росія
В.Г.ОСТАШКО
Київ, Україна
А.В.ОТОЧКІН
Санкт-Петербург, Росія
О.Б.ПЕТРЯЄВА
Донецьк, Україна
Ю.А.ПРОКОПЧУК
Дніпропетровськ, Україна
A. PAUNKSNIS
Каунас, Литва
B.PYKE Jr.
Кайога Фолс, США
О.А.РИЖОВ
Запоріжжя, Україна
В.І.РУДИЦЯ
Київ, Україна
В.Ю.ХУДОБІН
Донецьк, Україна
О.М.ЧЕЛНОКОВ
Єкатеринбург, Росія
М.М.ЩУДЛО
Курган, Росія

Свідоцтво про державну реєстрацію серія ДЦ № 2016 від 31.07.2003. Видано
Управлінням у справах преси та інформації Донецької
облдержадміністрації

„Український журнал телемедицини та медичної телематики” входить
до переліку фахових наукових видань вищої атестаційної комісії, в яких
можуть публікуватися основні результати
дисертаційних робіт

(постанова Президії ВАК України від 04.07.2006. № 1-05/7)

Рекомендовано до видання Вченою радою Донецького
національного медичного університету ім.М.Горького 19.12.2003 року, прото-
кол №8

UKRAINIAN JOURNAL OF TELEMEDICINE AND MEDICAL TELEMATICS

*Curatio Sine
Distantia!*

Volume7, №2 2009

JOURNAL'S FOUNDERS and PUBLISHERS:

Donetsk National Medical
University named after M.Gorky,
R&D Institute of Traumatology
and Orthopaedics

EDITORIAL'S and FOUNDER'S ADDRESS:

Artyoma str, 106,
83048 Donetsk, Ukraine
Phone: +38-062-335-14-61
E-mail: avv@telemed.org.ua
WWW:http://www.telemed.org.ua

MEDIA-PARTNER:

**Association for Ukrainian
Telemedicine and eHealth
Development**

http://www.telemed.org.ua
**International Society for
Telemedicine and eHealth**
http://www.isft.net
„Med-E-Tel”
http://www.medetel.lu

PRINT:

Printing house “OOO Digital Typogra-
phy”. Address: Donets'k, Cheluskint-
sev str. 291a. Phone: +38-062-388-
07-31. Send to print: 10.10.2009.
Printed: 20.10.2009. Laser print.
Format 60x84 1/8. Volume in condi-
tional indexes 10,0. Circulation: 500
copies. 2 issues per year

The responsibility for correctness
of the facts in the articles and
promotional materials is carried
by the authors.

The Editorial Board not always
divides opinion of the authors.
The reprint of the articles is pos-
sible only after the written sanc-
tion of the Editorial Board.

Full-text on-line is available in
Internet by:
http://www.telemed.org.ua

ISSN 1728-936X

Cited by Index Copernicus®

EDITORIAL BOARD:

Editor: V.N.KAZAKOV

Co-Editor: A.V.VLADZYMYSKY

Responsible Secretary: D.K.KALINOVSKY

E.F.BARINOV, A.I.GERASIMENKO, V.K.GRIN, W.GLINKOWSKI,
V.I.DONSKYY, E.T.DOROKHOVA, YU.V.DUMANSKY,
G.A.IGNATENKO, M.JORDANOVA, V.G.KLYMOVYTSKY, R.LATIFI,
G.V.LOBANOV, YU.E.LYAKH, I.N.MATROS-TARANETS,
V.P.MARTSENYUK, O.P.MINTSER, M.NERLICH, YU.D.POPOV,
A.K.RUSHAY, P.SOGNER, V.L.STOLYAR, V.JA.UMANSKY,
V.S.KHARCHENKO, V.K.CHAJKA, V.I.CHERNYY, V.P.YATSENKO

EDITORIAL ADVISERS

O.V.ANISHENKO
Donetsk, Ukraine
O.YU.ATKOV
Moscow, Russia
D.N.AFONIN
Sankt-Petersburg, Russia
K.BRAUCHLI
Basel, Switzerland
O.B.DYNNYK
Kiev, Ukraine
O.D.DMITRIENKO
Sankt-Petersburg, Russia
P.S.JOHN
Kerala, India
B.A.KOBRINSKIY
Moscow, Russia
O.S.KOVALENKO
Kiev, Ukraine
I.V.KUTSENKO
Donetsk, Ukraine
D.M.LAM
Everberg, Belgium
A.G.LESNICHEV
Barnaul, Russia
V.M.LOBAS
Donetsk, Ukraine
I.MALMROS
Visby, Sweden
S.MANANKOVA BYE
Tromse, Norway

R.MERRELL
Richmond, USA
M.MOLEFI
Pretoria, South Africa
S.P.MIRONOV
Moscow, Russia
O.I.ORLOV
Moscow, Russia
V.G.OSTASHKO
Kiev, Ukraine
A.V.OTOCHKYN
Sankt-Petersburg, Russia
O.B.PETRYAEVA
Donetsk, Ukraine
YU.A.PROKOPCHUK
Dnipropetrovsk, Ukraine
A. PAUNKSNIS
Kaunas, Lithuania
B.PYKE Jr.
Cuyahoga Falls, USA
O.A.RYZHOV
Zaporizhzhia, Ukraine
V.I.RUDITSA
Kiev, Ukraine
V.YU.KHUDOBIN
Donetsk, Ukraine
A.N.CHELNOKOV
Ekaterinburg, Russia
M.M.SHUDLO
Kurgan, Russia

*The certificate about state registration ДЛ № 2016 is given on 31.07.2003 by
Department of Press and Information of Donetsk
Regional State Administration*

**“Ukrainian Journal of Telemedicine and Medical Telematics” had been in-
cluded in the list of scientific editions of Senior Certification Commission, in
which it is possible to publish results of scientific dissertation researches
(resolution of Presidia of SCC of Ukraine
04.07.2006. № 1-05/7)**

*Recommended by the Scientific Council of Donetsk National Medical
University named after M.Gorky 19.12.2003 year, protocol №8*